

# МИНСКИЙ Голосъ

ВЫХОДИТЬ ЕЖЕДНЕВНО, КРОМ ПОСЛЕПРАЗДНИЧНЫХ ДНЕЙ.

Объявления от лиц, фирм и учреждений, живущих или имеющих в Российской Империи, за исключением Минской губ. принимаются только Л. И. МЕТЦЛЬ и К-о Москва, (Мясницкая д. Сытова) и его шалкоховская ул. 130), Париж

главные конторы или правления за границей и в России, центральной конторой объявлений Торгового Дома являются: Петербургъ (Морская 11), Варшавѣ (Маршальская площадь биржи).

Телефонъ редакціи и типографии № 111  телефонъ квартиры редактора № 34

№ 1247

Инскъ среда 25 Декабря 1913 г.

№ 1247

— Только 20 гастролей —  
Городской театр  
дирек. Л. Ф. ФЕДОРОВА.  
Товарищ. опереточных артист.  
подъ уир. В. С. ГОРЕВА.  
Главный режиссер В. Я. ГРЯХОВА.

Въ четвергъ 26 декабря для открытія спектаклей пред.  
**ГРАФЪ ЛЮКСЕМБУРГЪ**  
оперетта, 3 д. муз. Франца Легара.  
Въ пятницу декабря представлено будетъ  
**Рай Кагомета**  
оперетта, 3 д. музыка Пданкетта.

<b>РЕЦЕПТУАРЪ</b>	
Суббота 28 вечером „Моторъ любви“	Вторникъ 31 1) Пробужденіе весны.
Субота 29 и воскресенье 29 утреннее спектакли для дѣтей прест. ауд. 1) Школьные утинки. 2) Фантасмагорія купцовъ.	2) Разнообразный дворянскій. Среда 1 января Вавилонъ злкова. Элект. качели.
4) Грандиозная балетная инверсивность.	Четвергъ 2 февраля новизна (куплен. жена).
6) Роскопная электрич. энка. 6) Шесть всѣхъ дѣтей на сцену и раздача сортировъ.	Пятниця 3 въ Аляскаго принца.
Воскресенье 29 вечером Прерваніе Елены.	Суббота 4-го д в 2 спектакля; утром Рейндера.
Поведѣніемъ 30 Король вселендіи.	вечеромъ Ева (дочка улицы).
	Воскресенье 5 января спектакли нтъ.

Понедельник 6, д в а спектакля  
утром для детей пр. буд. "Принц  
съ горбом, бѣлымъ и хохломъ",  
2) Балетный дивертисментъ.  
Вечеромъ Принцесса долларъ.  
Вторникъ 7, Любовный экзаменъ  
С у з я.  
Среда 8 Путешествіе въ Китай.

Зуболечебный кабинет  
И. Н.  
Ботвижника



Съ Воскресенья 15 декабря 1913 г. въ г. Минскѣ на углу Захарьевской и Серпуховской ул. въ д. Малина

**КОТКРЪТЪ**

**МУЗЕЙ-ПАНОПТИКУМЪ и большое анатомическое отдѣленіе**  
 Читайте афиши. — (— Музей открытъ ежедневно съ 11 час. утра до 11 час. веч.



**перемѣщенъ** по Петропавловской ул., квар. быв. зуб. врача Каплана д. повѣрен. Фодимана, телеф. № 513

**Спѣшно нужна**  
въ 2 или 3 комн. съ кухней  
**КВАРТИРА**  
въ районѣ 1 го уч.  
Предложеніе адресовать въ редак-  
цію „Минскаго Голоса“ для № 38

ЭЛЕКТРО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕАТР  
**„ГИГАНТЪ“**  
Театръ открытъ въ будніе дни съ 4 ч. дня а въ  
праздн. съ 3 ч. дня.

Гвардіозная п'яцднічная праграма на 26, 27 і 28 Дзекабра.

# Амерыка-Еўропа па Воздуху

драма ў 4 х ь большых частях.

**П а т е - ж у р н а л ь.** текущая  
хроника.  
**Хорошенькая кассирша**  
веселая комедія.

ПЕРВОКЛАССНЫЙ ЭЛЕКТРО-ТЕАТРЪ  
**„ЭДЕНЪ“**  
Театръ открытъ въ будніе дни съ 4 часа веч. а въ воскр.  
и праздн. съ 1 часа дня.

**БОГЛЫЙ КАТОРЖНИКЪ**  
захват, современная драма в 2-х част.  
**РОЖДЕСТВЕНСКИЙ ДЭДЪ** интересная рождест.  
сюжет, фантазия.  
**СЕМІРНИЙ ЧЕМПИОНАТЪ ЖЕНЩИНЫ** (съ ват.)

**Танец „ТАНГО“**  
и „Медвѣжій“  
въ исполненіи королевы **ТАНГО** **Пили**  
**Плюйд** и **Б. Бровновска**  
**Хорошенькая кассирша** **ком.**

Во время демонстр.  
карт. играть два  
оркестра музыки по  
переменно военный  
и струнный.

Съ 26-го Декабра 1913 г.

Концертный залъ  
**Акваріумъ**  
дирекція  
**Янъ Бѣлятъ**  
— Тел. № 187. —

Грандіозные праздничные концерты  
участіе всѣхъ артистовъ и артистокъ  
Гастроли изв. красавицы Нани Люстиги.  
Русск. арт. г-жа Пермонтова и куле-  
тиста-виртуоза г-на Красина.

Начало представлѣнія ровно въ 11 час. ночи.  
Дирекція театра „Акваріумъ“ проситъ  
почтеннѣйшую публику заказывать за-  
благовременно ложи и столики въ день  
Встрѣчи Нового года. Къ этому даются  
также дирекціей новая программа. Танецъ-  
танго при участіи известной Парижской  
прима-балерины м-мъ **ССФИ ПТИ** и г-на  
**МИШЕЛА** и много другихъ сюрпризовъ.

Распорядитель Барановскій.  
Режиссеръ Фирстенбергъ.  
Уполномоченный Станиславъ Бѣлятъ.

Электротheater

Съ 26-го Декабря новая грандіозная  
праздничная программа.

Читайте плакаты.

**„МОДЕРНЪ“**

**ЦИРКЪ ТРУЦЦИ**

Въ четвергъ 27 Декабря дано будетъ **ДВА ВОЛШІЯ ПРАЗДНИЧНЫЯ ПРЕДСТАВЛЕНІЯ**  
Днемъ по уменьшен. цѣнамъ отъ 75 к. до 17 к. Ниж. чина. и дѣти на гал. 10 к. Ложи 2 р. 20 к.  
**Гастроли новыхъ артистовъ.**  
На сценѣ борются: Репителъная Куртели—Триполъда. Рышительная Вильдмъ и въ—Селдонъ.  
Вечеромъ: гастроли знаменитыхъ горнунъ орловъ прозв. летающихъ черты. Тріо **ЭЛЬБЕРТИ**  
Гастроли знаменитого акробата г. **Макса**. Гастроли знаменитого челоуѣка лагушка г. **Дудо**

**ГОСУДАРСТВЕННЫЯ  
СБЕРЕГАТЕЛЬНЫЯ КАССЫ**  
**производить страхованіе жизни:**

**Страхованіе капиталовъ** отъ 25 р. до 5000 р.  
**Страхованіе пенсій** отъ 6 р. до 600 р. въ годъ.

По всемъ страхованіямъ находящимся въ силѣ 5  
лѣтъ, страхователи участвуютъ въ распределяемыхъ  
ежегодно прибыляхъ.

Согласно отчету по страховой операціи за 1912 годъ,  
разсмотрѣнному Совѣтомъ по дѣламъ страхованія доходовъ  
и капиталовъ 16 декабря 1913 г., дивидендъ страховате-  
лей за 1912 годъ НА КАЖДЫЕ 100 рублей РЕЗЕРВА со-  
ставлялъ 27 к. за каждый мѣсяцъ въ теченіе котораго  
страхователь пользовался въ 1912 году правомъ на участіе  
въ прибыляхъ, или 3 р. 22 к. за полный годъ такого участія.

**Совокупныя страхованія** служащихъ или рабочихъ  
на льготныхъ условіяхъ.

Страхованіе на случай смерти и смѣшанное заявляется безъ  
медицинскаго освидѣтельствованія.

Уплата годичнаго преміи производится по полугодию, по чет-  
вертямъ года и ежемѣсячно наличными деньгами или перечисленіями  
со сберегательной книжки.

Условія страхового договора и др. свѣдѣнія можно получать без-  
платно въ сберегательныхъ кассахъ и въ Управленіи госуд. сбер. кас-  
самъ (Спб., Фонтанка, 76).

Въ четвергъ 26 и въ пятницу 27 Декабря 1913 года  
Въ **ЗАЛѢ КУПЕЧЕСКАГО СОБРАНІЯ**  
состоятся  
**2 КОНЦЕРТА**  
Маргариты Дмитріевны  
**АГРЕНЕВОЙ-СЛАВЯНСКОЙ**  
дочери вѣстнаго народнаго пѣвца Д. А. Агренева-Славянскаго  
съ ея извѣстной **капеллой** въ **40 человекъ**  
мужчинъ, женщинъ и дѣтей, въ роскошныхъ боярскихъ костюмахъ  
XVI-XVIII вѣковъ съ собствен. оркестромъ **БАЛАДАЕКЪ.**  
Вечеръ народной воссѣланной исторической пѣсни былинъ, думы, сказанія.  
Начало въ 8½ час. вечера.  
Подробности въ программахъ—текстахъ. )— Билеты отъ  
3 р. 10 к. до 80 к. заблаговременно продаются въ музыкальномъ  
магазинѣ З. В. Протаса.

46-й день больш. международнаго чемпионата французской БОРЬБЫ  
Сегодня борются 6 пар: Рынштейнская Саддаровъ—Максимьякъ. Шмарковский—Черный  
Маски № 2. Рынштейнская до результата Черная Маска № 1—Картерели папъ-Меметъ.  
Рисбахеръ—Половского. Рыншт. Юсуфъ—Седдона. Рынштейнская Вильдмаатъ—Трипольдъ.  
Начало въ 8½ ч. веч. Нач. борьбы въ 10 ч. Подробн. въ афишахъ.

---

## Комитетъ Минской Биржи

имѣетъ честь проситъ членовъ Биржевого о-ва, лѣсопромышленниковъ, лѣсовладельцевъ  
и лицъ, имѣющихъ отношеніе къ лѣсной торговлѣ,  
**покаловать на о т к р ы т і е**  
**Рождественской лѣсной ярмарки**  
имѣющей состояться 27 Декабря въ 1 часъ дня въ помѣщеніи Минскаго общества  
Сельскаго Хозяйства.  
ярмарка будетъ открыта съ 27 декабря по 3 января 1914 г. исключительно  
Примѣчаніе: Членамъ Биржевого о-ва вторичныя приглашенія послано не будетъ.

Банкирская контора  
М. Полякъ и Вейсбремъ  
страхуетъ  
ВЫИГРЫШНЫЕ БИЛЕТЫ  
I-го займа 1864 г.  
отъ тиража 2 Января 1914 г.

**Залъ Парижъ**  
**ЕВРЕЙСКАЯ ТРУППА Семь Адлера.**  
Въ четвергъ 26-го декабря представлено будетъ въ 1й разъ на  
сценѣ, сценъ **НОВИНА СЕЗОНА.**

**Деръ блиндеръ музыкантъ**

въ 4-хъ дѣйств. соч. А. Кубрина.

Цѣны мѣстамъ отъ 27 коп. до 2 руб. 10 коп.

**Начало въ 8¼ часовъ вечера.**

Билеты продаются въ кассѣ театра отъ 11-ти до 2-хъ и отъ 5-ти час. до 8-ми въ день спектакля до окончания.

Администраторъ Б. А. КОГАНЪ.

**Зуболечебный кабинет**  
**Б. Каплана**  
помещавшийся прежде на соборной площ. рядом с домом г. Губернатора  
переместился ул. Губернаторской - Захарьевский ут. № 29 рядом  
с турецкой булочной. Вход с Губернатор. улицы.

**Д-ръ Д. С. Иссайловичъ**  
 бывшій приватъ-доцентъ Женевскаго университета.  
**Внутренняя, нервная и женская болѣзни.**  
**— Электро-лѣчебный кабинетъ —**  
 Гальванизация, фарадизация, франклинизация, статическія ванны, вибра-  
 ционный и пневмо-массажъ.  
 Подгорная, 56 (собств. д.) Телефонъ 575.

**РЕНТГЕНОВСКИЙ КАБИНЕТЪ** *д-ровъ КОДИСА и ЗАКА.*  
Лечение, просвѣщиваніе, снимки, лечение ультра-  
фіолетовымъ свѣтомъ и углекислымъ свѣтомъ.  
Губернаторская 46. Телефонъ № 674.

**ОДЕССКИЕ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЕ КУРСЫ**  
6-ой годъ „ТЕХНИКУМЪ“ 6-ой годъ  
отдѣл.: электротехническое, строительное и механическое. Приемъ  
производится на весенній семестръ **ОДЕССА, Пушкинская 60.**  
Содѣствующій и учредитель **И. И. ХОЙНА.**

**Центральный  
МЕБЕЛЬНЫЙ МАГАЗИНЪ**  
Фирма сущ. съ 1882 г. )—( Тел. 650.

**М. ШАДХАНА**

Уг. Губернаторской и Захарьевской д. бр. Раковщикъ.



В настоящее время имѣется въ БОЛЬШОМЪ ВЫБОРѢ

# м е б е л ь

стилей и моделей 1913 г. какъ заграничная такъ и мѣст.  
**ПОЛНЫЕ КОМПЛЕКТЫ КОМНАТЪ**  
 исполненные по рисункамъ Парижскихъ художниковъ.  
 При магазинѣ столярная и обойная мастерскія  
 принимаютъ всевозможные заказы.  
 Съ почтеніемъ М. ШАДХАНЪ.

Торговый Домъ  
Илья Капланъ  
РОЖДЕСТВЕНСКИЙ  
БАЗАРЪ.  
Громадный выборъ:  
сочныхъ  
украшений,  
игръ  
и забавъ.  
предметовъ для  
подарковъ  
хозяйственныхъ  
вещей  
лампъ и мебели.  
Для вечеровъ и баловъ  
КОТИЛЬОНЫ,  
ОРДЕНА,  
МАСКИ.  
ПРОГРАММЫ и  
КАРТОЧКИ  
для танцевъ  
и меню.

Опытная учительница  
имѣющая зграичные дипломы  
давать уроки по всемъ предм-  
тамъ. Специальность языка.

МЕБЕЛЬ





ФЕРМА УДОСТОВЕРЕНА

МЕБЕЛЬ

за обойно-декоративныя и столярныя работы  
золотой и серебряной медаляй

# ЛЕВЪ ГОДЕРЪ

Самый  
большой

## МЕБЕЛЬНЫЙ МАГАЗИНЪ

— ВЪ СѢВЕРО-ЗАПАДНОМЪ КРАѢ —

ПЕРЕВЕДЕНЪ въ новое специально выстроенное помѣщеніе  
Губернаторская, д. Малявскаго.

### ПОЛУЧЕНА ВЪ ГРОМАДНОМЪ ВЫБОРѢ

Стильная  
и  
фантазійн.

# МЕБЕЛЬ

лучшихъ заграничныхъ и варшавскихъ мастеровъ  
по послѣднимъ рисункамъ и моделямъ.

**Столовая**

**Спальная**

**Кабинеты**

**гостиныя**

**будуары.**

Всѣ предметы для обивки  
мебели, шепкъ, плюшъ,  
ковры, ковры, ковры,  
Вѣсная гнущаяся МЕБЕЛЬ  
и ЗЕРКАЛА.

При магазинѣ столярныя и обойно—декоративныя мастерскія.











